Letter Book

Commencing [illegible]

8 8 3 3

1 3 3 3

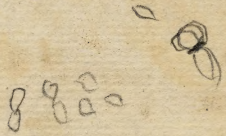
8 3

Bhang — an Order was issued that no Bitter sh.^{d} be sold without previous permission obtained from ye Cutcherry — a Moplah having a small quantity about 2 Rupees worth offer'd to him, it being Sunday when no one was at the Cutcherry, he thought he ran no risque by purchasing so trifling an amount but this being afterwards made known to Mr. Baber the poor fellow was summon'd, found guilty & publickly flogged — this disgrace, life ~~being~~ became insupportable to him, he divided his property amongst his relations & solemnly vowing to wreak his vengeance upon the first European that he met — & inflaming his passion with Opium, he soon saw an opportunity of attacking Lieut.^{t} Leighton of the Comp.^{y}'s Artillery whom 4 Bearers were carrying on their Shoulders in what is named a Tellichery Chair, but having a stick in his hand Lieut.^{t} L parried the attack & with it & made his escape, two Artillery men coming up immediately afterwards, the Moplah infuriated with ye Opium, instantly stabb'd one with his Dirk, the other taking refuge in a Mosque, and whilst parading to & fro near the Deceas'd Body, several other Artillery men coming up, the Moplah was knock'd down, a special order was given for his trial and he was soon afterwards hang'd. —

Ma I 1765-13

UB TÜBINGEN

TXIII



P13

1

Ere around the huge Oak that o'ershadows yon Mill
The fond Ivy had dared to entwine
Ere the Church was a ruin that nods on the Hill
Or a Rook built its nest on the Pine

2

Could I trace back the time, a far distant date
Since my Forefathers toild in this Field
And the Farm ~~that~~ I now hold on your honour's Estate
Is the same that my Grandfather tilld

3

He dying bequeathd to his Son a good Name
Which, unsullied, descended to me
For my Child I've preserved it, unblemished with Shame
And it still from a Spot shall be free. —

UB TÜBINGEN

Ma I 765-13

ചെപ്പ്

- മാറ്റക്കൽ കുടിയന്മരകളുടെ കാൎയ്യം എന്നാൽ പാളിയം കീഴക്കൂറ്റ് എത്തി എന്നും ഉന ഒരുത്തവം കട്ടക്കം എന്നും നെരങ്ങൊടൽ നമ്പര എഴുത്തിനായിട്ടിരിക്കുന്ന സ്ഥ ദൈങ്ങടെ ചെൎവ്വിപ്പത്തവൎക്കൽ എന്നാലും സ്ഥളെസ്ഥക്കി ചെലവും എല്ലാവരും കുടികൾക്കാരന്നൻ ഉറ കാൎയ്യങ്ങളിൽ സമ്പ്രദായം കീഴക്കൂറ്റ് എത്തി വഴിപോലെ പ്രയാസം ചെയ്യുവൎക്കുമാനത്തിന് എഴുതിവരികയും വേണം ഈ പ്രകാരം എല്ലാവൎക്കും എഴുതിത്തയ്യാറിട്ടും ഉണ്ടെന്ന ഉറ കാൎയ്യങ്ങളിൽ സമ്പ്രദായം കീഴക്കൂറ്റ് എത്തിയും വേണം ബുദ്ധിക്കും യക്ഷ്ര—

- എടക്കൂപ്പാട്ടിൽ ഉള്ള സ്ഥലത്ത് എല്ലാവൎക്കും കൂടെ കാൎയ്യം എന്നാൽ ഉൽസ്ഥപാളിയം വരാനിരിക്കുന്നവരെയും നേൎത്തുകൽപ്പനെക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളെയും ഉപേക്ഷിച്ചനാനാവിധം ചെയ്തതകൊണ്ടും നിന്നോട് എല്ലാവരും സന്തോഷിച്ചു ഇരിക്കുന്നത പെരുമാളും ഭഗവതിയെയും പരദേവതമാരെയും കാരണവരും ഉണ്ടായിട്ടിന്റെ പ്രീതി ചെലത ചെയ്യേണ്ടതിനാൽ സംഗതിവരുമ്പോൾ ചെയ്യും എന്ന വെച്ചു ഉത്സവങ്ങളും കൂട്ടിൽ പാൎക്കയും ചെയ്തു ഉപ്പോൾ പരദേവതമാരന്നിയോഗം ഉണ്ടായിട്ട ചെല പ്രകാരം ചെയ്യേണ്ടതിന കല്പിക്കയും ചെയ്തു തെഴക്കന്ന വെ ഉണ്ടായവൎക്കമാരും ഉപ്പോൾ തന്നെ ഉവിടെയും പ്രകാരം തുടങ്ങേണ്ടതിന എഴുതിവരികയും ചെയ്തു സ്ഥലങ്ങളെ പെരുമാളും ഭഗവതിയെയും പരദേവതമാരെയും പൊക്ക് പ്രകാരം ചെയ്കയും ചെയ്തു സ്ഥലങ്ങളെനിന്ന് എല്ലാവരും പെരുമാളും ഭഗ

വതിരെയും പാറവത്തമാരെയും നാടെയും കൽപ്പനെക്ക പ്രയത്നം ചെയ്യും.
എന്ന വെച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ തറക്കക്കൊടെൽ സുപ്പഴെനാം ഇരിക്കുന്നടെശക്കവറി
ക്കും വെണം സ്തുല്ല ഭഗഭാഗത്തു തന്നെ നിന്നു സ്വവന വെട്ടി തന്നെ പ്രശ്നം
ചെയ്യും. എന്ന നിച്ചയിച്ചു എങ്കിൽ ചെവശെദ്രും ചെയ്യും. എന്ന ചെല്ലി
റിക്കുന്ന സ്വവിനൽ റപാലിയത്തിനെക്ക സ്വറിയും. തെരപ്പും എത്തിക്ക എങ്കിലും
ഉപായസയാരെയും ചെയ്ക എങ്കിലും ചെയ്ക പൊടക്കും. സ്വറന്തെഴുയെത്തു
സ്വമതെക്കടക്കാരം. യ ൧൯ എഴുതിയ തറക –

Raja's Signature

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]ത്തിൽ കുറുമ്പാലഹോബളിയി

ൽ ഉള്ള മുഖ്യസ്ഥന്മാരും കുടിയാന്മാരും വെ

ണ്ണാട്ട അങ്ങാടിയിൽ [illegible]മാരും കൂട

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Letter

To/ Major Macleod
Principal Collector of
Coimbatore & Calicut from
the Chief Inhabitants and
Inhabitants in general of Coron-
-batta Hobily in Wynaad & also
from the inhabitants of the Bazar
in Town of Vennote. — —

On the 2nd of Dannoo 978 M.S
we receiv'd your Letter & understand its
contents—

From ye year 966 M.S to 975
we have regularly paid to ye Calicut
Cutcherry 3,300 new gold fanams yearly
through the medium of our Governor at
Pyoormalla on account of the Revenue
as assess'd on Coronbattas, making
the usual Deductions for Pagoda
or Church Lands. — in like manner
since Coronbatta became annexed

വയനാട്ട താലൂക്കിൽ [illegible] സായ്പ
[illegible] സായ്പു തങ്ങൾ [illegible]
[illegible] ദെവസ്സം. ബ്രഹ്മസ്സം. കഴിച്ചു മെൽ
എഴുതിയതിൽ [illegible] പ്രകാരം. ൧൦. [illegible]
[illegible] പുല്പള്ളി കച്ചേരിയിൽ സായ്പ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
നാട്ടിൽ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
കച്ചേരിയിൽ കൊണ്ടു ചെന്നാ [illegible]
[illegible]

the Wynaad in 976 under Captain Osborne
we paid our Revenue according to his
Orders and the former customs, on allotting
a Deduction for Pagodas and Brahmins
into the hands of Cunna Coorpaa at
Poolloopyâll Cutchery — At that
time we had nothing to complain of —
In the year 977 a Brahmin named
Shama Iyara in June was appointed
to the Country by Major Macleod, the
Land was examined with the [illegible] on
the Ground and also which the Inha-
bitants allowed, when the produce was
five, the assessment was taken at ten
and fifteen Podies (a Wynaad measure)
and taken to Poolloopyâl Cutchery —
Shama Iyer then assembled all the
inhabitants & declaring the Assess-
ment to be insufficient & without

നാട്ടിൽ തിരി പൊരാ ഞങ്ങൾക്കു ഉള്ളതിനെ
ഉം ദെവസ്സ്വവും ബ്രഹ്മസ്സ്വവും കെട്ടുവാരകെക്ക
ങ്ങും കുറച്ചതാൽ തടവിയിൽ ഞങ്ങളെ
തടുത്തിട്ടൊരു ക്കാട്ടത്തൊടെ പൊയ
തിൽ ഏറ്റിച്ചു ചാർത്തി നെല്ലിനൊ പൊയിത്തി
ന്നു ഒരു ഉറുപ്പിക തട്ടെ പ്രകാരം നിക്കി
ഏട്ടിക്കു നാലിന ഞങ്ങളെ കൂടാം ഉള്ള
ഏലാ വിം ചിച്ചു ഞങ്ങളെ കൊണ്ടെ കയിച്ചിട്ട
ചാർത്ത രായര ഏൽപ്പിച്ചു ഞങ്ങളെ വാരവിനാ
തിട്ടുകയും ചെയ്തു അതിന്റെ ശെഷം
ക്കെതിർവ്വ ചെയ്ക ഞങ്ങടെ കൊണ്ടും ശെറമന്നെ
നാ പറ ഏനാദി കിർവ് കൊടി ശ്ളള്ളൊരതും
നെല്ലും ശൊറയും വിറ്റ ഉറുപ്പിക കൊടുത്തു
ത്തിരതം ശെത പൊരാതെ ഏറ്റം ശെടിയാ
നെയും വിറ്റം ഞങ്ങളെ കൊണ്ടും ക്കൂട്ടി
ഭിനെർ കാതും കഴുത്തും പൊട്ടിച്ചു വിറ്റ
ങ്ങൾ തന്നെ കൊടുത്തിരിക്കും തൊങ്ങൾ രയ്യാക്ക
രൊക്കം പറവിൽ കിടത്തിരിക്കും ശെടി
കൊണ്ടിരിക്കും വെള്ളത്തിൽ നിറുത്തിരിക്കുന്ന
ളും പൊരിരണം ഇവിനക്കൂടം ചെയ്തവിച്ചു

admitting of any Deduction for the Pagoda & Brahmins Lands & Canumpattum Holding, we were placed in confinement, the assessment that had been taken from inspection was considerably increased & each Para was rated at Rs 3 (worth only (1) - and after he had through violence & means of intimidation forced us to give our written consent to the assessment we were released from confinement. - After this to enable us to liquidate the Revenue as assessed, our produce was taken & measured at whatever place the Government Directed, we paid our money by the sale of our grain both ripe & green & by the sale of the personal Ornaments from the Ears & Necks of our Wives and Children & that being insufficient we were imprisoned, beat, placed in Irons &c and our Families

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

shut up in their Houses until some Merchants of the Shaty caste to whom we related our distress promised to borrow a sufficient sum for the payment of the Demand which they accordingly did to the amount of 7508/3.- Rupees which was paid by Omma Coopa into the Cutcherry a Receipt given to him & we were released. — All that occurred more than here related can be ascertained if enquired into by the Company's Gentlemen. — And as the Country did not yield us wherewith to live upon, several died, but we the Survivors never entertaining the smallest injury, even in thoughts towards the Honble Company, we continued to reside in it_ The Rishy Rajah then came into

6

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
വാഴുന്നൊരും. ഇടച്ചെന്ന കുങ്കനും. [illegible] =
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]. ഇടച്ചെന്ന കുങ്കനും. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

the Country & being call'd if we
were not acquainted with the
went & threatened with punishment
by the inhabitants of Chetta=
=wunad Nobility & by Eddachenna
Coonjun who wrote to us on the
occasion, we still declined waiting
upon him - Until at length
the said inhabitants and Coonjun
having threatened to burn our Houses
and murder our Families if we
did not comply with the
Orders to wait upon the Raja
a few of us did so. - when
we were told that both the
Ourselves & Families would be
cut to pieces if we waited upon
the English Gentlemen on

ക്കൊണ്ടാം. എന്ന ചൊല്ലുകൽ നിങ്ങളെയും
നിങ്ങളെ കണ്ടതും. കൂടിയും. നാരത്ത
കളെയും എന്ന പറകയും. ചെയ്തു പെ
ണ്ണാട പഴില്ല. പിന്നെ ~~ത്തെ~~ പടത്തുപ
ില്ല. നിടെന്നെ പൊകുമ്പൊൾ എക്കു
ന്തുപൊട്ടു കൊണ്ടുവന്ന പാളിയത്തിൽ വെടി
വെച്ചപ്പൊൾ ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെട്ടു ഞങ്ങ
ളും ഞങ്ങളെ കുട്ടികളും കൂടെകൂടി പൊ
കയും. ചെയ്തു എങ്കിലും പടകൊണ്ടു വരാ
ല്ലാ. ഒരു കാരം എങ്കിലും പിന്ന കണ്ണാതെ
കണ്ട ഞങ്ങൾ പണ്ടെ കണ്ടാൽ ഞങ്ങളെ നമ്പ
ര ലപ്പെട്ടുകയും. ഇല്ല കൊമ്പഞ്ഞിക്കു പ
കടാക്ഷം ഉണ്ടാവിൽ ഞങ്ങളെയും ഞങ്ങളെ
കുടുംബത്തിനും. കൂടിയും. രക്ഷ കൊണ്ടു
കയ്യും. വെണം. എന്നു ഞ്ഞാൻ അവർ കളെ കി
ഴെ എന്തു പ്രകാരം. വെണം. എന്നാൽ ഞാ
ൻ പ്രകാരം. നടന്നു കൊണ്ടു കയ്യും. ചെയ്യും.

attempted to make terms for Ourselves on the arrival of the troops in the country — the Troops came shortly afterwards & having encamp'd one day at Vennatta, on the next Day, they were fired upon by the inhabitants when we through fear concealed Ourselves in the Jungle. — — —

Without a Force or Consent of the inhabitants of C. Hawa=naad first make their submission, our Doing so, will only be attended with Destruction — We therefore solicit protection for Ourselves, & families and will pray ever

7

എന്നാൽ കൊള്ളാം. [illegible] മനയത്ത
സംഗതി എഴുതിയത. —

to whatever Orders you may
judge most proper to
give —
Dated 3rd Danoo 970 M.S.

- ഇടച്ചെന്ന [illegible] ചെല്ലു [illegible] കുള്ളൽ [illegible]
കാര്യം. എന്നാൽ ഇതിന്ന എഴുതി കൊടുക്ക
യച്ചു എഴുതുന്നതും കാര്യങ്ങൾ എഴുതിയതും
തെക്കുംകൂർ [illegible] ൻ എഴുതിയതും. [illegible]
[illegible] കളെ എഴുതിയതും ഇതെടത്ത
തെക്കുംകൂർ [illegible] ൻ എഴുതിയതും ഒക്കെയും.
[illegible] മാസം. [illegible] തൊട്ട [illegible] ഇതി
വരെയുള്ള വർത്തമാനം. [illegible] മനസ്സി
ലാകയും. [illegible] കളും [illegible]
ചെന്ന [illegible] നാട്ടിലെ [illegible]. എന്നാൽ [illegible]
[illegible]. [illegible] കൊണ്ട [illegible]
[illegible] ചെന്ന [illegible] എന്നും. എന്നാൽ [illegible]
ഇതിന്ന [illegible] ചെയ്ത് കൊണ്ട [illegible]
[illegible]. [illegible] എന്നും. ഇതിന്റെ [illegible].

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
തമ്പുരാന്റെ കല്പനക്ക [illegible]
ന്റെ [illegible]
വനെ പേടിപ്പെട്ടുള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible]
തമ്പുരാന്റെ [illegible]
പേടിപ്പെട്ടി [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഒക്കയും ഡിപ്പു ഷ്ടക്കിയാറെ ക്കാലത്തി

ൻ ഷ്ടവനൊട ഉത്സ,റിച്ചു ഷ്ടന കാല

ത്തിങ്കിലനെ കൊള്ളനെ തക്കൊ രാട്ടിൽ ഇവർ

ന ഒളി ഇവെടുത്തിട്ട ദൈഉ ക്രൂഉ കൈ ദൈവത്തിന്റെ

ദെ ക്രൂയ പ്രകാരം ചെയ്തിച്ചു വെള്ളാ ക്രൂ

യതം കാലത്തിന ഉര ന [illegible] ഞ്ഞനാറെ

യും ഒക്കെ തെയത്ത ഷ്ട കിയ രാജ്യത്തി

ൻ ഒക്കയും പെസിം രാജ്യത്തിന ലികിരെ

ഞെടുത്ത കാലത്തിന്നൊ ഡിപ്പിച്ചു പ്ര

കാരം. കാലത്തിന്റെ ഒലെയച്ചാരിരിന

പൊന വെള്ളാ ക്രൂലഉയത്ത ഒരു ഒലി

തക്രൂ ടാതെ രാജ്യത്തിരാനൊരത്ത കാ

ലത്തി കില്ലനെ കാലത്തിന്റെ ക്രൂഉലൊ

ഉൾ കൂയൊത്ത കിയറിക്രൂലാകത്ത ഉഉഉ

ക്രൂഉ കൈ ഒക്കയും വിടിച്ചു കൊടിപലാ

പൊടിയും ഉരയും ഷ്ടനൊക ഉഉഉ മൈത്തകൾ

ഒക്കയും ഞെടുത്ത കൂലക. കത്തിപ്പ

ഉച്ചു വെള്ളാ ക്രൂയത ഞെത്ത സം ഗതിയിന

കാലത്തി സാഹിച്ചു ഉരാശ്ചസകടം [illegible]

ന ഉപ്പു തെതിൽ രപെസിം ക്രൂയതിന്നൊനം.

[illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
രാജ്യം [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] രാജ്യ [illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

9

തെക്കടക്ക ചിലവിനാ ഭൂമിയും പറ കൊടിയക്ക
ഉള്ള എഴുന്നള്ളിപ്പാൻ [illegible] സർവ്വിടെ നെരൊ
പാളിയും പറിക്കൊണ്ടു ഞങ്ങൾ ടിക്കനാം
പാക്കന സർവ്വിടെ ക്ക പ ടാളും പറവാൻ
ക്കുക്കൊം നള്ളെ ചാതിക്ക ള്ളെന്നതിനാലെ
സ്സിൽ ചൊ വിക്കക്കൊണ്ടു ള്ളൊ കൊടിക്ക
ഉത്തിന വെട്ടി ഉള്ളാ യത പിന്നെ എറ്റിയ വെ
ല കൂട്ടക്കുവെങ്കിൽ ഉപറിക്കക്കൊണ്ടു
കൊടിക്കുള്ളതിന ഒട്ടിന പാക്കച്ചൊൻ
Durray
ക്കവെങ്കിൽ എട്ടുമാനാൻ [illegible] ളുടെ
വർക്ക് തലവട്ടി പന്ന ഗനൊ ദൊക്കള്ളാ
ച്ചിട്ട [illegible] എഴുന്നള്ളിയെഴുന്നെ
ക്കപറിക്കക്കൊണ്ടു പിലസ്സു തലവട്ടി
ക്കൊട്ടയിൽ എഴുന്നള്ളി സ്വാമി വർക്കളെ
ക്കത്ത കട്ടിനെ [illegible] കണ്ണയും ക്കിട്ടിട്ടു എന്നി
ക്കവെങ്കിലും എഴുന്നള്ളി എഴുന്നള്ളാ
ച്ചിട്ട [illegible] ഉള്ളാ ക്കാ [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] എന്ന [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] എന്ന[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

കണ്ണൈയും ചെയ്തിട്ട ജയപരയും ത
രക്കും. എന്നിട്ടൊന്നു മെല്പട്ടക്കാര
വർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്ക
അറിയിച്ചു അവൻ അവിടെ വെള്ളന്ന കിടക്കു
മെരകം ഒന്നു കൂത്തു നൂതന ത്രിലപസം അ
വിടെ കൂടിക്ക പാർത്തയും ചെയ്തു എന്നി
ട്ടും അവപൊരടാരുന്ന കിരുപ്പിം പരകി
എന്നിട്ടും തരകിന്ന മരുപടിക്കണക്കൊ
ണ്ടും എന്നിട്ടും ഉണ്ടായതുമില്ലാ എന്ന
തിനാൽ രപൊരട്ടം. മെല്പട്ടക്കാരവർ
കളുടെ കല്പന എന്ന വെള്ളാൽ ഉൾപ്പെ
ട്ടിരിക്കുന്ന പാർത്ത ~~എന്നവെള്ളാൽ~~ ങ്കിന
അവടിക്കാൻ പടാ ഞവന്ന എന്തെന്ന ഉത്തരവു
കൂടെക്കവന്ന കണ്ടാ പൊന്ന കൂക്കാസാര
മാറെ കൊണ്ടുതെങ്കിൽ അപ്രകാരം ന
ടക്കിക്കാം. അയക്കുള്ളാക്കാൽ എന്തി
അവിച്ചന്ന കൂടിക്കുടന്നു കരുകപ്പണി

കാരണം. എന്നാൽ കുറിച്ചെക്കാരെ സായ്പ
വർകൾ അവനെ ഹീരറിക്കാരൻമാരെ പെക്കും Thief
കാരകം. എത്തിക്കൊട്ടുത്തയച്ചു ച്ചയകിന്റെ
മരപടിവന്ന കൂട്ടി എന്നാരെ റയക്കുമതെയ
നമസത്തിൽ എറിയ പെലനെക്കോടകൂടാ
ളിയം. വമ്പനാട്ടിലെ അവനെ ളുളള എന്നാരെ
ഉള്ളപ്പു അവെത്തിയൊട മസറിച്ചു വെല sent by force
ളെടത്തിൽപ്പാർപ്പ വല. പൊരാട്ടിളള
എന്നാ വെച്ചു ചെലെദ്ദിന്നാ ശംസാരം.
കടെ വെടിയും. വെച്ചു എത്തന്ന ഉളിയെ കത്തി
ന എത്തന്ന ഒളിക്കോട്ടു കടക്കരൻ ഉം കാ
ട്ടിൽ വാരാൻ പാക്കയും. ചെയ്ക്കു സൈന്യമാ
ണ ളെട ഉള്ളപ്പു അവെത്തി എളളാട്ടു
ക്കന്നെ മാനം. തും. ന്യും. വിസ്കരിച്ചു ഒരുകാലത്തു
ഉടെക്കിരിൽപ്പാ നാളുവിട്ടിരിക്കും. ചൊല്ലും.
നാടക്കാനം. അവെത്തി എത്രമോനമാരെ
ടപറത്തിക്കും. അവെത്തി എത്രമോനമാര
ന്നിരുവിരിക്കും. നാട്ടിൽ ഒന്നെ ചെയ്ക്കത്തിരി

നങ്ങടെ വഴി നടത്തിക്കുമായിരിക്കുമെന്ന

വെച്ചു പാർത്തു എന്നാറെ കമ്പക്കെട്ടി എഴു

മന്നാടൻ പെരിയ തമ്പുരാന്മാരെയും

കൊന്തുടെ കൊട്ടി കുട്ടിനെയും കാര

ന്നവൽക്കാരൻ തമ്പുരാന്മാരെയും പിടിച്ചു

കൊണ്ടു പൊയി വെലങ്ങിട്ടും. എഴുന്ന

ള്ളിയടത്തെ പിടിച്ചു കൂട്ടി ചുരുവലമാരെയും

പിടിച്ചു പിടിച്ചു. എഴുന്നള്ളിയ കൊട്ടാര

യും. ചിറക്കോട്ടു കൂട്ടിക്കൊണ്ടു. പാർക്കുന്ന

വിടെ കെട്ടുളും വരുമ്പോൾ കാരണം. നളു യക്കിക്ക

കെടുക്കോട്ടത്തിൽ പൊയിക്കൊണ്ടെളു കൊടു

ക്കളത്തിന്നു വെടി ഉണ്ടായത ചിന്ന എറിയ വെലത്തൊട

കുവേണ്ടി ചെയ്തു ചിറക്കോട്ടു കൊടിക്കളത്തിന്ന ഒഴികെ

വടക്കെ പാർക്കുന്നോർക്കുവേണ്ടി എഴുന്നള്ളുന്നാൽ തക്കുന്നു

സാഹിബർക്കു തലച്ചേരി വന്ന പന്നദാദിക്ഷിട്ടിട്ട

കുട. ചാമരം. എഴുന്നള്ളിയട കൈത്തക്കുവിരിക്കൊണ്ടു

ദിശ്ശൂചിച്ചു തലച്ചേരി കൊട്ടെയിൽ എഴുന്നള്ളി

സായ്പർക്കളെ കണ്ടു യാത്ര ചൊല്ലിച്ചു എല്ലാ

ക്കവത്തിനും. എഴുന്നള്ളിയെട ത്തിന്നും ചെയ്തു ഒരു

എടച്ചാലുണ്ടൊ കൊണ്ടു എന്നും. പടിച്ചിരിക്കുന്നൊ തിന്ന

എട്ടു അത്രിപ്ര ത്തിനാ പവിഥ എണ്ണാമിഥം ചിത
ഉരുപ്പ്യ സ.ബൊസ കൊണ്ടം ക്കാ ബ.ത്തിനാ ബൊധി
പ്പി ക്കാ ളെലാ ക ൌയ തര എട്ടുകൊണ്ടുത്ത
പിറിഞ്ഞതിന്റെ ശെഷം ഭദെ സം. ബൊധൽ. ഉര
പ്പ് ബൊധിപ്പിച്ചു കൂനാരം സ.ബൊ ൽ. ഉരുപ്പ്യ ക്കാ
ണുക നായിട്ടു കൊണ്ടുത്തയച്ചിരുന്നു

1

round the huge Oak that o'ershadows yon Mill
nd Ivy had dared to entwine
church was a ruin that nods on the Hill
ook built its nest on the Pine

2

I trace back the time, a far distant date
my Forefathers toild in this Field
he Farm ~~that~~ I now hold on your honour's Estate
he same that my Grandfather tilld

3

ying bequeathd to his Son a good Name
ch, unsullied, descended to me
y Child I've preserved it, unblemished with Shame
it still from a Spot shall be free. —

UB TÜBINGEN

Ma I 765-13